



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования  
правил в области транспортных средств****167-я сессия**

Женева, 10–13 ноября 2015 года

Пункт 4.7.10 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок  
к существующим правилам, представленных GRSG****Предложение по дополнению 5 к Правилам № 116  
(системы охранной сигнализации транспортных средств)****Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,  
касающимся безопасности\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 108-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/87, пункт 49) с учетом замечаний, поступивших от Рабочей группы во вопросам освещения и световой сигнализации (GRE). Он заменяет собой документ ECE/TRANS/WP.29/2015/37 и основан на приложении III к докладу. Этот текст передается Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



*Пункт 6.3.9.1* изменить следующим образом:

«6.3.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОСТС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и оптических сигналов снаружи пассажирского салона. Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48».

*Пункт 7.3.9.1* изменить следующим образом:

«7.3.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и оптических сигналов снаружи пассажирского салона. Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48».

*Пункт 8.3.6.1* изменить следующим образом:

«8.3.6.1 Для обеспечения информации о режиме иммобилизатора (включен, отключен, переход из положения «включено» в положение «отключено» и наоборот) допускается установка оптических индикаторов внутри и оптических сигналов снаружи пассажирского салона. Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48».